

Kindergarten | Skills 1

# Take-Home Pages in Spanish for Caregivers

Páginas en español para llevar a casa, dirigidas a la familia o al tutor

# Skills 1

## **Take-Home Pages in Spanish for Caregivers**

Páginas en español para llevar a casa,  
dirigidas a la familia o al tutor

Estimada familia o tutor:

Estas cartas son traducciones de los documentos originales en inglés que se encuentran en el Cuaderno de actividades de los estudiantes. Los documentos se tradujeron para facilitar el apoyo que la familia o tutor ofrecen a los estudiantes en casa. Al tener estas cartas tanto en inglés como en español, los adultos responsables de los estudiantes podrán leer la información en el idioma de su preferencia. Es importante aclarar que los estudiantes solo harán las actividades en inglés que aparecen en su Cuaderno de actividades.

Dear Caregiver,

These letters are translations of the original English documents found in the students' Activity Book. The documents were translated to facilitate caregiver support at home. Having these letters in both English and Spanish will allow adults to read the information in the language of their preference. It is important to clarify that students will only complete the activities in English that appear in their Activity Book.

### **Estimada familia o tutor:**

El programa que usaremos este año en Kindergarten consiste en dos áreas de instrucción. La primera, el área de *Skills*, busca enseñar el funcionamiento de la lectura y la escritura por medio de un enfoque fonético. En esta área el estudiante aprenderá a escuchar los sonidos que componen las palabras y a “dibujar los sonidos”, es decir, a escribir las letras.

Durante las primeras semanas, el estudiante aprenderá a hacer trazos de escritura simples —líneas, círculos, jorobas, tazas, etcétera— y a escuchar las palabras dentro de las oraciones. Luego aprenderá a escuchar los sonidos dentro de las palabras. Cuando esa destreza esté asentada, comenzará a identificar las letras que se usan para representar los sonidos. De vez en cuando le enviaremos una página de actividades como esta para explicarle qué estamos enseñando y sugerirle actividades que se pueden hacer en casa para complementar y consolidar lo que el estudiante está aprendiendo en la escuela.

La segunda área, llamada *Knowledge*, tiene como objetivo desarrollar el vocabulario y el conocimiento contextual a partir del lenguaje oral. Los estudiantes escucharán cuentos y textos de no ficción leídos en voz alta, participarán en conversaciones y completarán actividades para ampliar su vocabulario.

## 2.1 Take-Home Activity Page

### **Estimada familia o tutor:**

Hemos estado practicando a trazar líneas verticales en clase. Es importante saber cómo dibujar una línea vertical porque hay líneas verticales en muchas letras (p. ej., en la 't', la 'd', la 'h'). Pida al estudiante que delinee las líneas verticales punteadas en el anverso y el reverso de esta página, comenzando en la estrella y continuando hacia abajo.

### **Estimada familia o tutor:**

En clase hemos estado trabajando las destrezas previas a la escritura. Todavía no hemos enseñado al estudiante a escribir las letras, pero ha estado ejercitando las destrezas motrices finas. A continuación se sugieren actividades que pueden hacer en casa para que el estudiante ponga en práctica y fortalezca los músculos de la mano y del brazo y desarrolle la coordinación entre la mano y el ojo. Ambas destrezas son muy importantes al aprender a usar los útiles de escritura.

Pida al estudiante que:

- use bloques para construir cosas
- transfiera agua de un contenedor a otro utilizando un cuentagotas o una cuchara
- recoja con los ojos cerrados objetos pequeños como cuentas de collares
- utilice pinzas para recoger pedazos de papel arrugados
- recorte papelería de correo no importante con tijeras de niño
- enhebre cuentas en hilos o cordeles
- arrugue una hoja hasta hacerla bolita con una sola mano
- moldee y haga rollos de arcilla o plastilina para hacer figuras
- haga dibujos y los coloree

Recomendamos que el estudiante dibuje y coloree con trozos pequeños de crayones. Dibujar con crayones da una mayor respuesta sensorial que dibujar con lápices o marcadores. Esto es porque la cera ofrece mayor resistencia al papel que el grafito o la tinta; el movimiento que se hace al presionar y jalar el crayón fortalece los músculos de los dedos y de la mano. El tamaño pequeño del crayón estimula a que el estudiante lo tome como trípode (consulte la ilustración). Al tomar el crayón como trípode, el estudiante controla mejor las formas que dibuja y prolonga la cantidad de tiempo que puede escribir sin cansarse.

## 4.3 Take-Home Activity Page

### **Estimada familia o tutor:**

Hemos estado practicando líneas horizontales en clase. Es importante saber cómo dibujar una línea horizontal porque hay líneas horizontales en muchas letras (p. ej., en la 't', la 'f', la 'z'). Pida al estudiante que delinee las líneas horizontales punteadas en el anverso y el reverso de esta página, comenzando en la estrella y continuando hacia la derecha.

**Estimada familia o tutor:**

Hemos estado practicando círculos en clase. Es importante saber cómo dibujar un círculo porque hay círculos en muchas letras (p. ej., en la 'b', la 'd', la 'o'). Pida al estudiante que delinee los círculos punteados en el anverso y el reverso de esta página, comenzando en la estrella y continuando hacia la izquierda.

### **Estimada familia o tutor:**

Hasta ahora en la clase de *Language Arts* el estudiante ha trabajado en tomar conciencia sobre la distinción entre ruido y palabra. Todavía no le hemos enseñado a identificar los sonidos específicos del inglés o a leer y escribir letras, pero estamos sentando las bases para esas destrezas. A continuación encontrará sugerencias de actividades que pueden realizar en casa para que el estudiante practique cómo escuchar ruidos y palabras. Además de estas actividades, es importante que usted le lea al estudiante cada día.

### **1. Escuchen ruidos e identifíquenlos**

El lenguaje hablado está hecho de sonidos y el sistema escrito del inglés representa estos sonidos con letras. Escuchar cuidadosamente sonidos y ruidos es una parte importante de aprender a leer. Esta actividad enseña al estudiante cómo escuchar con atención y cómo pensar y hablar acerca de lo que ha escuchado. Pueden realizar esta actividad en casa, cuando vayan caminando, cuando estén yendo de compras, etcétera.

- Encuentren distintos objetos de la casa que emitan ruidos particulares (p. ej., llaves, tijeras).
- Utilice un objeto para hacer ruido.
- Pregunte al estudiante qué ruido escuchó (p. ej., tintinear, cortar).
- Pregunte al estudiante qué objeto emitió el ruido (p. ej., llaves, tijeras).
- Repita el ejercicio anterior varias veces, utilizando distintos objetos.
- Pida al estudiante que compare y describa los ruidos (p. ej., ¿cuál ruido fue el más fuerte? ¿Cuál ruido sonó primero? ¿Cuál ruido sonó último?).

### **2. Recuerden ruidos**

En el lenguaje verbal, los sonidos se combinan para formar palabras. La habilidad de oír estos sonidos individuales y recordarlos es importante tanto para leer como para escribir. Hasta ahora, el estudiante ha practicado escuchar ruidos provenientes de instrumentos y otros objetos. Recordar varios sonidos y nombrarlos en el orden en que ocurrieron es una buena preparación para recordar y nombrar los sonidos en las palabras.

- Emita tres ruidos distintos en la cocina (p. ej., abra el agua, cierre el gabinete, golpee un plato con una cuchara).

# Skills 1

- Pida al estudiante que emita los ruidos por su cuenta (p. ej., que abra el agua, cierre el gabinete, golpee un plato con una cuchara).
- Repita varias veces, usando distintos objetos.
- Pida al estudiante que cierre los ojos.
- Emita dos o tres de los ruidos familiares.
- Pida al estudiante que nombre o que recree los ruidos en el orden que los oyó.

## 3. Cuenten palabras

Las palabras consisten en cadenas de sonidos; las frases y las oraciones consisten en cadenas de palabras. Tener consciencia de las palabras y del orden en que están es importante para aprender a leer. Contar palabras es bastante difícil para los estudiantes más pequeños. No se sorprenda si el estudiante no puede hacer esto de inmediato. La práctica ayuda a mejorar la destreza.

- Léale un cuento al estudiante.
- Elija una oración corta del cuento, que no tenga más de cinco palabras. Dígale la oración al estudiante. Mientras habla, levante un dedo de la mano por cada palabra de la oración.
- Permita que el estudiante intente levantar sus dedos por cada palabra mientras dice la oración.
- Nota: si se le hace muy difícil contar cinco palabras, elija una oración más corta.
- Repita la actividad varias veces.

## 7.3 Take-Home Activity Page

### **Estimada familia o tutor:**

Hemos estado practicando líneas diagonales en clase. Es importante saber cómo dibujar una línea diagonal, porque hay líneas diagonales en muchas letras (p. ej., en la 'k', la 'v', la 'x'). Pida al estudiante que delinee las líneas diagonales punteadas en el anverso y el reverso de esta página, comenzando en la estrella pequeña encima de cada estrella más grande. El estudiante puede colorear la página.

## 9.3 Take-Home Activity Page

### **Estimada familia o tutor:**

La clase ha estado utilizando las palabras de posición *top*, *bottom*, *left*, *right* y *middle*. Esta página tiene como objetivo ofrecer al estudiante más práctica de estas palabras. Nombrando una dirección a la vez, pida al estudiante que coloree de verde el cuadrado en la posición *left*, de rojo el cuadrado en la posición *right*, de naranja el cuadrado en la posición *top*, de azul el cuadrado en la posición *middle* y de amarillo el cuadrado en la posición *bottom*.

[continuación]

Pida al estudiante que coloree de verde el círculo en la posición *left*, de rojo el círculo en la posición *right*, de azul el círculo en la posición *top*, de amarillo el círculo en la posición *middle* y de naranja el círculo en la posición *bottom*. Revise el trabajo del estudiante y repasen juntos el significado de cada palabra de posición según sea necesario. Utilice estas palabras al hablar de sus actividades cotidianas, como por ejemplo “*Put your socks in the middle drawer*”, “*Use your right hand to open the door*”, etcétera.

## 10.3 Take-Home Activity Page

### **Estimada familia o tutor:**

Al leer, seguimos las palabras de izquierda a derecha y de arriba a abajo. Esta página ayudará al estudiante a familiarizarse con la dirección de la lectura. Pida al estudiante que nombre y señale las imágenes de cada fila en esta página en un sentido de izquierda a derecha y de arriba abajo. El estudiante debe identificar las imágenes de la primera fila primero, después las imágenes de la segunda fila, después las imágenes de la tercera fila y después las imágenes de la cuarta fila.